

Des possibilités 'verdoyantes' à Berlin

Berlin -- La Semaine verte internationale de Berlin est considérée comme l'une des expositions les plus influentes pour les entreprises dans l'alimentation, l'agriculture et l'horticulture.

Pour la plupart des sociétés canadiennes qui comptaient, cette année, parmi les exposants, l'événement a répondu aux attentes.

En effet, nos sept entreprises présentes ont signalé une cascade de ventes sur place. En outre, l'une de ces sociétés a rencontré plusieurs agents qui pourraient la représenter au cours de son premier essai d'exportation destiné au marché allemand.

Avec plus de 500 000 visiteurs, cette exposition, qui s'est déroulée du 27 janvier au 5 février, a réuni des spécialistes, des ministres de l'agriculture et certains hauts fonctionnaires de la Communauté économique européenne (C.E.E.). Le pavillon canadien a notamment reçu la visite d'un bon nombre de ces décideurs qui ont les moyens d'aider une entreprise à s'établir sur le marché de la C.E.E.

D'autre part, des discussions plus approfondies ont pu se dérouler au cours de plusieurs 'tribunes vertes', où des experts spécialisés ont traité des questions techniques et des problèmes visant les fruits et légumes, poissons, viande, fleurs et produits laitiers.

Les organes d'information ont fait bon accueil au Canada. Au cours de la Semaine, l'ambassadeur du Canada en Allemagne, M. William T. Delworth, a

eu les honneurs de la page couverture d'un journal, et des articles ont fait l'éloge de nos produits.

Pour couronner le tout, les responsables de la foire ont félicité les organisateurs du pavillon canadien pour sa conception et sa présentation.

Pour tout renseignement sur la Semaine verte, joindre, au MinAffex, Mme Deborah Adams, Direction du commerce, des investissements et de la technologie pour l'Europe de l'Ouest, Foires et missions (RWTF), tél. : (613) 996-4427.



La grande visite -- Le ministre fédéral de l'Alimentation, de l'Agriculture et des Forêts d'Allemagne de l'Ouest, M. Ignaz Kiechle (à g.), et l'ambassadeur du Canada à Bonn, M. William T. Delworth, parlent 'foire' avec Mme Deborah Adams, du ministère des Affaires extérieures, au stand canadien de la Semaine verte internationale, à Berlin.

Contrats à 'abattre' en Nouvelle-Zélande

La Nouvelle-Zélande se prépare à vendre aux enchères les forêts de l'Etat, et le Canada figure sur la longue liste des enchérisseurs éventuels.

En particulier, le gouvernement de la Colombie-Britannique a tourné des regards pleins d'espoir vers les antipodes. Or, au début de novembre 1988, elle a pu examiner de ses propres yeux les débouchés offerts par l'industrie forestière néo-zélandaise aux exportateurs canadiens de biens et de services.

En effet, invité par le ministre des Forêts de la Nouvelle-Zélande et par la société Fletcher Challenge Ltd. (FCL), le ministre des Forêts de la Colombie-Britannique, M. David Parker, s'est rendu en Nouvelle-Zélande avec plusieurs membres de son cabinet. Ce voyage était motivé par la prochaine vente géante des ressources forestières appartenant à l'Etat néo-zélandais.

Au cours de leur visite de dix jours, nos concitoyens ont visité plusieurs usines de pâtes et papier, ainsi que l'Institut des recherches forestières de Rotorua, parrainé par le gouvernement. Ils ont rencontré le ministre des Forêts de la Nouvelle-Zélande et d'autres membres du gouvernement avec lesquels ils ont discuté certaines questions, notamment le boisement, la protection de l'environnement, l'administration des terrains et la gestion des forêts.

Cependant, les discussions étaient principalement axées sur la vente des droits de coupe dans les forêts de l'Etat. La mise aux enchères sera probablement la plus grande vente de biens d'Etat de la Nouvelle-Zélande, puisqu'elles dépasseront de loin les ventes en cours de Petrocorp ou d'Air New Zealand. Or, si cette vente se déroule comme prévu, il faudra prévoir de nouvelles installations de traitement (en particulier dans l'île du Sud) et de nouveaux équipements d'abattage.

Ces besoins pourraient donc nous valoir des commandes; ils créeront aussi des débouchés pour le transfert et l'utilisation des compétences et des technologies canadiennes.

Cette visite a renforcé l'espoir, chez nos exportateurs, de tirer profit du programme de restructuration des forêts de la Nouvelle-Zélande; d'ailleurs, M. Parker a réaffirmé que le Canada serait un fournisseur désireux et capable de répondre aux besoins suscités par les nouveaux projets de l'industrie forestière dans ce pays.

Afin d'illustrer davantage la récente visite de M. Parker, le ministère des Affaires extérieures (MinAffex) participera à l'exposition WOODEX 89, consacrée au sciage, qui aura lieu à Auckland du 6 au 8 avril.

Le Ministère occupera un kiosque d'informations; et, tout autour, se dresseront les stands de certaines entreprises canadiennes qui participeront à leurs frais à cet événement. Les sociétés qui ne peuvent pas se rendre à Auckland sont priées de fournir au MinAffex des documents publicitaires qui seront présentés en leur nom.

En outre, le MinAffex à l'intention de participer à l'exposition Forest Industries 1990 (équipement forestier), prévue du 7 au 11 février 1990 à Rotorua, en Nouvelle-Zélande. Les sociétés canadiennes sont priées d'indiquer si elles désirent être représentées au Pavillon canadien du MinAffex à cette occasion.

Pour d'autres renseignements, communiquer, au MinAffex, avec M. Brian MacKay, Direction de l'expansion du commerce en Asie et dans le Pacifique-Sud (PST), tél. : (613) 995-7652.

Expositions à foison à découvrir en Pologne

La libéralisation d'une grande partie de la législation polonaise sur les investissements étrangers augure bien des possibilités d'échanges qui s'offriront, dans ce pays, aux exportateurs canadiens.

Cependant, avant de se précipiter sur le marché polonais, on aurait intérêt à examiner de plus près chacun de ces débouchés, en participant à l'une des foires commerciales internationales du pays. On prévoit 16 foires entre avril et décembre.

En 1989-1990, le Canada ne participera avec un stand national qu'à la Foire internationale de Poznan. Cependant, l'ambassadeur du Canada à Varsovie se fera un plaisir d'aider toute société qui voudrait participer à d'autres foires.

Voici une liste des expositions spécialisées les plus intéressantes pour les Canadiens. Sauf avis contraire, tous ces événements auront lieu dans la ville polonaise de Poznan.

INFOSYSTEM -- du 10 au 14 avril : électronique, télécommunication et génie informatique.

POLIGRAFIA -- du 10 au 14 avril : machines d'impression.

ENVIROMES -- du 25 au 28 avril : appareils de mesure et de contrôle, et systèmes de protection de l'environnement air, eau, sol; et appareils de mesure du bruit et des vibrations).

POL-EKO -- du 25 au 28 avril : exposition écologique consacrée aux agents et aux équipements de protection de l'environnement.

FOIRE INTERNATIONALE DE POZNAN -- du 11 au 18 juin : foire commerciale générale.

PIF-INTERMODE -- Lodz, du 12 au 18 juin : vêtements, textiles, tricotés et articles de cuir, y compris les tissages et les vêtements (femme, homme et d'enfant; de sport, d'hôpitaux; chaussures; fourrures et linge de maison).

SIMMEX -- Katowice, du 3 au 7 septembre : machines, équipements et matières premières utilisés dans les mines, la métallurgie et les industries électriques.

POLAGRA -- du 8 au 15 octobre : foire agro-industrielle consacrée aux machines et aux équipements agricoles conçus pour la transformation des aliments, les forêts, les produits chimiques agricoles, les produits naturels et les denrées alimentaires, les matières premières destinées à l'agriculture, les semences, les plants, les fleurs, les animaux d'élevage et les provendes.

TOROPAK -- du 8 au 15 octobre : exposition consacrée aux systèmes et aux équipements d'emballage, de stockage et de manutention; y compris les systèmes de contrôle et de gestion du stockage, ainsi que la conception et la création d'appareils de manutention et de stockage.

KOOPERACJA -- du 24 au 27 octobre : matières premières et produits intermédiaires destinés aux petites fabriques; notamment, celles qui servent à fabriquer: produits alimentaires, fourrages, produits de toilette, des cosmétiques, des équipements médicaux, des produits chimiques, pharmaceutiques et des plastiques.

Le programme des foires internationales de Poznan prévoit aussi, du 2 au 7 mai, l'exposition **POLSKI MEBLE**, consacrée à l'ameublement; la foire commerciale d'automne, du 5 au 8 septembre; le congrès de l'Association internationale des producteurs horticoles, du 5 au 10 octobre; et l'expo **INTERART**, du 23 novembre au 3 décembre (matériels et équipements d'artiste).

Pour obtenir d'autres détails, joindre, au MinAffex, Mme Renée Levcovitch, Direction de l'expansion du commerce en U.R.S.S. et en Europe de l'Est (RBT), tél. : (613) 992-1449.